

## ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges

Traktor

Fabrikmarke

MASSEY-FERGUSON

1 6 5

(Motor 65 PS-DIN)

Typenschein-Nummer

CH 4261 14

ERKENNUNGSMERKMALE "165" beidseitig auf Motorhaube, auf Hersteller-Plakette, unterhalb Armaturenbrett, sowie als Vorziffer zu Fahrgestell-Nummer

Fahrgestellnummer eingeschlagen Mitte oben auf Getriebegehäuse (Importeur)  
 Motorkennzeichen eingeschlagen "212 UA" über Lichtmaschine, seitlich rechts am Motorblock  
 Hersteller MASSEY-FERGUSON LTD, Coventry (GB) Importeur SERVICE COMPANY LTD, Dübendorf

<b>FAHRGESTELL</b> Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Hinterräder</u>	<b>MOTOR</b> Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>Mitte</u> Lenkhilfe <u>a.W.hydraulisch</u>	Marke <u>PERKINS</u> Treibstoff <u>D</u>
Betriebsbremse <u>mech., Mehrscheiben im Oelbad a.HR, Einzelrad-</u>	Typ <u>212 UA</u>
Hilfsbremse <u>) mech., Mehrsch. [bremse 2 Pedale m.Verrieg.</u>	Lage <u>vorne</u> Anz. Zyl. <u>4</u>
Stellbremse <u>) im Oelbad a.HR</u> Anhängerbr. _____	Bohrung <u>98,42</u> Hub <u>114,3</u>
Getriebeart <u>mechanisch</u> Anz. Gänge <u>4 x 2</u>	Hubraum <u>3474</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>17,75</u>
Diff. Sperre <u>mech.</u> Zughaken <u>V + H</u> Höchstgeschwind. <u>25 *</u> km/h	Leist.-PS <u>65</u> (DIN) bei <u>2000</u> U/min
<b>KAROSSERIEFORM</b> _____ Anz. Türen _____	Kühlung <u>Wasser</u>
_____ Schiebedach _____	Lärm <u>81</u> dB (A) bei <u>2350</u> U/min
Anz. Plätze: TOTAL <u>1</u> ; auf Wunsch: 1 od. 2 auf Kotflügel	Lärmdämpfung <u>1 Topf 625 x Ø 95</u> (als Kamin oder nach hinten)

ABMESSUNGEN Spurweite V 1230-1750 H 1420-2135

Spurkreis L 7,15R 7,05

Achsabstand: 2070 / (\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_)

Aussenabmessungen Innenabmessungen

Länge 3520 \_\_\_\_\_

Breite 1850-2500 \_\_\_\_\_

Höhe 2220 (über Auspuff) \_\_\_\_\_

Ueberhang V 470 \_\_\_\_\_

H 980 \_\_\_\_\_

S \_\_\_\_\_

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>790</u>	_____	<u>1320</u>	<u>2110</u>
Nutzlast	_____	_____	_____	-
Total	<u>790</u>	_____	<u>1320</u>	<u>2110</u>
Fabrik-Garantie	<u>2245</u>	_____	<u>4536</u>	<u>6781</u>
Reifen-Dimens.	<u>6.00-16 4PR</u>	<u>14.9/13-28</u>	<u>6PR</u>	**)
Tragkraft p. Achse	<u>850 (1,5)</u>	<u>2930 (1,2)</u>	_____	_____
Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>			_____ kg
	<u>Anhängelast</u>			_____ kg

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 v

Fernlicht 2/ M (E) Lichtlupe \_\_\_\_\_

Abblendlicht 2/ M (E) Standlicht 2/ A (E)

Markierlicht §) Nebellampen \_\_\_\_\_

Warnvorrichtung 1/ elektrisch (1-Ton) Lautstärke 89 (dB) A

Scheibenwischer - Waschanlage \_\_\_\_\_

Schlusslicht 2/ R (E) Rückstrahler 2/ I (E)

Stoplicht - Rückfahrlampen \_\_\_\_\_

Kontroll-Nr. -Bel. - Schildform Hochformat/Langformat

Rückspiegel - Geschw. -Messer km/h

Richtungsblinker 4/

Vorn 2/ 1 (E) seitl. \_\_\_\_\_ hinten 2/ 2a (E)

Warnblinkanlage \_\_\_\_\_ Arbeitslampen 1/ hinten

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Traktor

Marke & Typ MASSEY-FERGUSON 165

Typenschein-Nummer CH 4261 14

Karosserieform \_\_\_\_\_

Plätze : Total 1 + 2 (Vorn) \_\_\_\_\_

Leergewicht 2110 Treibstoff D

PS 17,75

Nutzlast - Hubraum 3474

Gesamtgew. - Anhängelast \_\_\_\_\_

Gew. des Zuges \_\_\_\_\_

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 165 - 107689

- \*) Höchstgeschwindigkeit: 25 km/h bei 2350 U/min am Motor bzw. 735 U/min an der Zapfwelle.  
Plombierung: 1 Plombe an Vollastanschlagschraube.
- \*\*) Reifenvarianten: V= 7.50-16 6 PR 990 (1,0) H= 16,9/14-30 6PR 3520 (1,1)  
V= 6.00-19 6 PR 930 (1,5) H= 13.6/12-36 6PR 2930 (1,3)
- §) Markierlicht: Wenn Breite über 2,10 m, Markierlichter erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung

Dübendorf, 20.4.72

Die Prüfungskommission

12

Art des Fahrzeuges  
Traktor

Fabrikmarke  
MASSEY-FERGUSON

Typ 6 5  
(Motor 65 PS-DIN)

Typenschein-Nummer  
CH 4261 14

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 21.6.72 - lin

Getriebevariante:

Auf Wunsch mit MULTI-POWER-Getriebe, 3 x 2 x 2 Gänge

Höchstgeschwindigkeit: 25 km/h bei 1650 U/min am Motor bzw. 520 U/min an der Zapfwelle

Plombierung: 1 Plombe an Magnetschalter bei Einspritzpumpe

1 Plombe bei Anschluss an Getriebe

1 Plombe an Vollaastanschlagschraube

Nachtrag vom 15.5.74 - jak

Das Fahrzeug kann auch aus französischer Produktion mit folgenden Änderungen geliefert werden:

Hersteller : MASSEY FERGUSON SA, France

Erkennungsmerkmale: "165" beidseitig auf Motorhaube

"165 8S ." oder "165 8SW ." (Multi-Power-Getriebe) vor Fahrgestell-Nummer sowie auf Hersteller-Plakette

Fahrgestell-Nr. : rechts, seitlich auf Getriebegehäuse  
eingeschlagen

Nachtrag vom 11.3.77 - jak

Auf Wunsch erhältlich: Verlängerung von 150 mm die zwischen Getriebe und Hinterachsblock eingebaut wird. Achsabstand u. Gesamtlänge ändern entsprechend.

but